

# Official Catalogue

15th Anniversary Annual International Exhibition of Food and Drinks,  
Food Processing, Packaging and Agricultural Technologies  
in the Republic of Uzbekistan

15-ая Юбилейная Ежегодная Международная Выставка Продуктов Питания  
и Напитков, Пищевой Промышленности, Упаковки и Сельского Хозяйства  
в Республике Узбекистан



## FoodWeek / AgriTek 2010

**TASHKENT, UZBEKISTAN,  
SEPTEMBER 22-24, 2010  
ТАШКЕНТ, УЗБЕКИСТАН,  
22-24 СЕНТЯБРЯ, 2010**

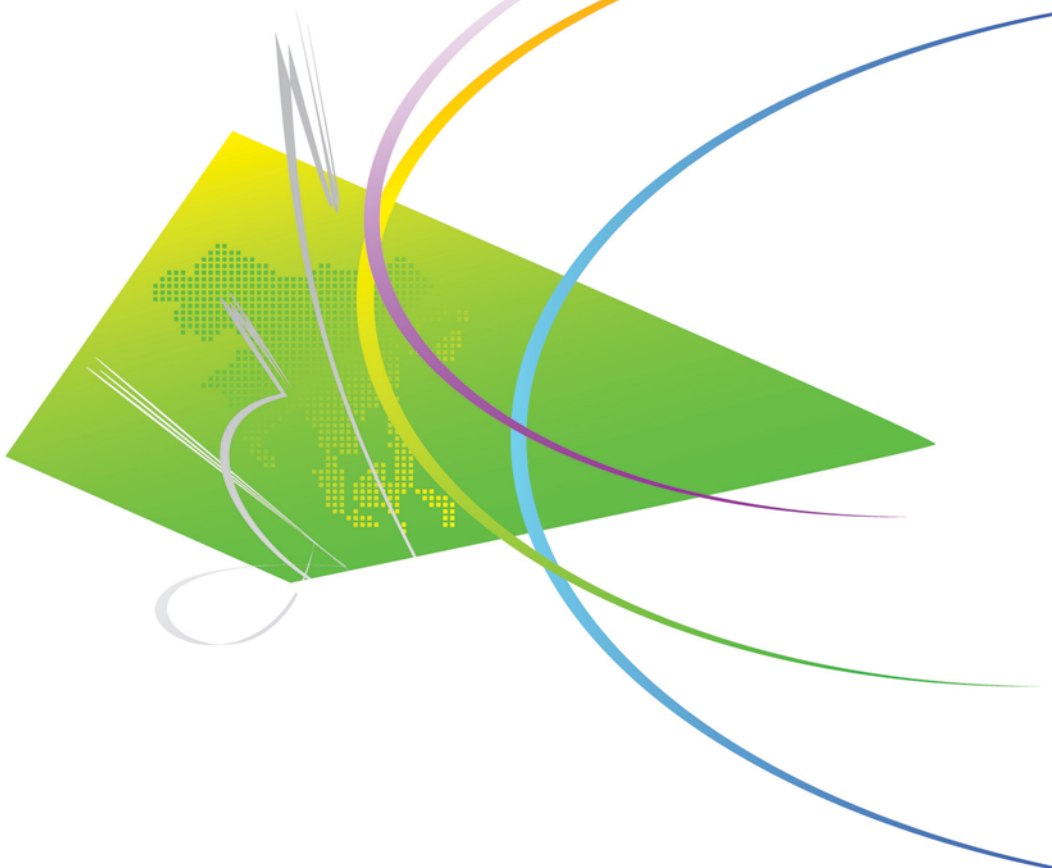
Organized by:  
Организатор:



# Официальный Каталог

# The Key to Open the Asian Market

<http://www.asiafood.com.tw>



Since 1998, Asia Food publication has been serving the food industries in the ASIA. It is a bilingual (English / Chinese) publication issued biyearly to reach over 20,000 decision makers of the food industry in private and public sectors all over the region.

The Asia Food publications are your best business channel, reaching a wide group of selected readership comprised of the region main buyers, both at their offices and through food trade exhibitons.

**ASIAFOOD INDUSTRY PUBLISHING COMPANY**  
No. 345, Jhongsiao Rd., Bali Township, Taipei County  
249, Taiwan  
TEL: 886-2-26192798 FAX: 886-2-26192799  
E-mail: [food@asiafood.com.tw](mailto:food@asiafood.com.tw)



# Official Catalogue

15th Anniversary Annual International Exhibition of Food and Drinks,  
Food Processing, Packaging and Agricultural Technologies  
in the Republic of Uzbekistan

15-ая Юбилейная Ежегодная Международная Выставка Продуктов Питания  
и Напитков, Пищевой Промышленности, Упаковки и Сельского Хозяйства  
в Республике Узбекистан



**TASHKENT, UZBEKISTAN, SEPTEMBER 22-24, 2010**  
**ТАШКЕНТ, УЗБЕКИСТАН, 22-24 СЕНТЯБРЯ, 2010**

## FoodWeek / AgriTek

Organized by:  
Организатор:



Head Office  
9912 Georgetown Pike, Suite 206  
Great Falls, VA 22066 U.S.A  
Tel. +1 703 406 0010  
Fax: +1 703 406 8543  
expo@tntexpo.com

CIS Office  
86 Gogol street, office 65-68  
Almaty 480091  
Kazakhstan  
Tel. +7 7272 50 19 99  
Fax: +7 7272 50 55 11  
Kazakhstan@tntexpo.com

Uzbekistan Office  
16 of., 1, Niyozbek yuli str.  
100000, Tashkent Uzbekistan  
Tel: 99871 1204347, 1204337  
Fax: 99871 1204349  
Uzbekistan@tntexpo.com

Supported by:  
При поддержке:



Министерство Сельского и Водного Хозяйства РУз



Ассоциация фермерских хозяйств РУз



ТАШКЕНТ

Ташкентской  
**НЕДЕЛЯ**



**АГРОСНАБ**  
— ЧЕРНОЗЕРЬЯ —

# Официальный Каталог



## **GREETING FROM THE EXHIBITION ORGANIZER**

**On behalf of the organizing committee, the staff of TNT Productions, Inc., we would like to welcome you to the annual international FoodExpo / FoodTek / PackTek / AgriTek Uzbekistan'2010 exhibitions.**

**Participating in these exhibitions are about 45 companies from 18 different countries including Austria, Byelorussia, Canada, Czech Republic, Greece, Italy, Israel, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Liechtenstein, Poland, Russia, Sri Lanka, Switzerland, Turkey, UAE, Ukraine and Uzbekistan. These companies are the best worldwide food manufactures and suppliers of food manufacturing, packaging and agricultural technologies. Moreover most of these companies are actively selling and servicing their goods in the Republic of Uzbekistan.**

**For our Uzbekistan businessmen, when considering potential international business partners, you know how important it is that these partners have a long term commitment to you and your market.**

**By participating in this exhibition, our exhibitors have invested a considerable amount of time and money to show you that they are prepared to make this significant long-term commitment to this market. We ask you to take the time to meet with them and discuss how you can develop mutually beneficial business.**

**We would also like to give a special thanks to the government of the Republic of Uzbekistan, without whose support this exhibition would not be possible.**

**We wish you all a very successful exhibition and hope that the people you meet at the exhibition will assist you in achieving your objectives.**

Your truly,

**Justin Webb**

President



## **ПРИВЕТСТВИЕ ОРГАНИЗАТОРА ВЫСТАВКИ**

**От лица организационного комитета, руководства TNT Productions, Inc., и наших международных партнеров, мы хотели бы поприветствовать вас на ежегодной международной выставке FoodExpo / FoodTek / PackTek / AgriTek Uzbekistan' 2010.**

**На этой выставке представлена продукция около 45 компаний из 18 стран мира: Австрия, Белоруссия, Греция, Израиль, Италия, Казахстан, Канада, Киргизстан, Лихтенштейн, ОАЭ, Польша, Россия, Турция, Узбекистан, Украина, Чехия, Швейцария, Шри Ланка.**

**Все эти компании являются мировыми лидерами среди производителей продуктов питания, технологий пищевой промышленности и сельского хозяйства, упаковочных технологий. Более того, все они активно реализуют свои товары и услуги в Республике Узбекистан.**

**Что касается местных предпринимателей, вы все прекрасно понимаете, какую важную роль, при выборе международных партнеров по бизнесу, играет наличие у них долгосрочных намерений относительно вас и вашего рынка. Участие в этой выставке стоило немалых денег и времени для каждой компании, что демонстрирует их готовность внести свой долгосрочный вклад в развитие этого рынка. Мы вас просим выделить немного времени и встретиться с этими компаниями для обсуждения возможности развития взаимовыгодного сотрудничества.**

**Мы также хотели бы высказать особую благодарность правительству Республики Узбекистан, без чьей поддержки организация данной выставки была бы невозможна. Мы желаем всем успешной выставки и надеемся, что люди, которых вы встретите во время выставки, помогут вам в достижении ваших целей.**

Искренне Ваш,

**Джастин Вебб**

Президент



**GREETING FROM THE MINISTER FOR AGRICULTURE AND WATER RESOURCES OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN TO PARTICIPANTS AND GUESTS OF INTERNATIONAL "FOODWEEK UZBEKISTAN'2010" AND "AGRITEK UZBEKISTAN'2010" EXHIBITIONS**

**Dear Ladies and Gentlemen,**

**On behalf of the Ministry for agriculture and water resources of the Republic of Uzbekistan I cordially welcome all participants, guests and organizers of annual international "FoodWeek Uzbekistan'2010" and "AgriTek Uzbekistan'2010" exhibitions.**

**Support of the country with new technologies of food production has a very important social and political significance. The main branches of Uzbekistan agro-industrial complex - agricultural production, food and food industry has the special role in solving the tasks of supply of provisions to the population.**

**In conditions of globalization and market expansion international exhibitions in food and agricultural sphere encourage development of agricultural production, processing of agricultural products, application of hi-tech technologies and production of wide range of new food products which lead to market extension.**

**I hope the international "FoodWeek Uzbekistan'2010" and "AgriTek Uzbekistan'2010" exhibitions will make a substantial contribution in development of agricultural production and food industry.**

**I wish all the participants and guests of the exhibitions fruitful work and new perspective contacts, long-term contracts and mutually beneficial cooperation.**

Best regards,

**Muhiddin Esanov**

The first deputy of Minister for agriculture and water resources  
of the Republic of Uzbekistan



**ПРИВЕТСТВИЕ МИНИСТРА СЕЛЬСКОГО И ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН УЧАСТНИКАМ И ГОСТЯМ  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ВЫСТАВОК «FOODWEEK UZBEKISTAN'2010» И  
«AGRITEK UZBEKISTAN'2010».**

**От имени Министерства сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан сердечно приветствую всех участников, гостей и организаторов Международных выставок «FoodWeek Uzbekistan'2010» и «AgriTek Uzbekistan'2010».**

**Обеспечение страны новейшими технологиями производства продовольствия имеет исключительно важное социальное и политическое значения. В решении задачи по обеспечению населения Узбекистана продовольствием особая роль принадлежит сельскохозяйственному производству, пищевой и перерабатывающей промышленности, которые являются основными отраслями агропромышленного комплекса Узбекистана.**

**В условиях глобализации мировых рынков и вхождения республик Средней Азии в мировое информационное пространство, международные выставки в области сельского хозяйства и пищевой промышленности содействуют:**

- обмену опытом, технологиями и прогрессивными идеями,
  - развитию международного сотрудничества,
  - развитию производства и переработки сельскохозяйственной продукции,
  - углублению экономической интеграции между товаропроизводителями,
- а также способствуют появлению на потребительском рынке широкого ассортимента новых видов продукции питания и расширению рынка сбыта.**

**Надеюсь, что международные выставки «FoodWeek Uzbekistan'2010» и «AgriTek Uzbekistan'2010» внесут достойный вклад в развитие сельскохозяйственного производства и пищевой индустрии.**

**Желаю всем участникам и гостям выставок “FoodWeek” и “AgriTek” успешной работы, новых перспективных контактов, долгосрочных договоров и взаимовыгодного сотрудничества.**

С уважением,  
**Мухиддин Эсанов**  
Первый заместитель Министра Сельского и Водного Хозяйства  
Республики Узбекистан



**GREETING FROM THE FIRST VICE-CHAIRMAN OF ASSOCIATION OF FARMERS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN TO PARTICIPANTS AND GUESTS OF INTERNATIONAL "FOODWEEK UZBEKISTAN'2010" AND "AGRITEK UZBEKISTAN'2010" EXHIBITIONS**

**Dear Ladies and Gentlemen,**

**On behalf of Association of Farmers of The Republic of Uzbekistan I cordially welcome all participants, guests and organizers of annual international "Food-Week Uzbekistan'2010" and "AgriTek Uzbekistan'2010" exhibitions.**

**International exhibitions in food and agricultural sphere encourage development of agricultural production and processing of agricultural products, application of hi-tech technologies and market extension. All this will positively affect on development of farm sector and economy.**

**Uzbekistan is a world leader in cotton, fruit karakul and silk cocoons productions. For future state encouragement of private, small and middle business some measures are being taken to increase the role of farms in agricultural production.**

**The purpose of the shows is demonstration of progress in agricultural sphere: agricultural machine-building and equipment, mini technologies and lines for processing of agricultural products. The exhibition will assist in development of international cooperation, economic integration among farmers.**

**Association of Farmers of The Republic of Uzbekistan considers that these exhibitions will encourage strengthening of links between countries and producers for future mutually beneficial cooperation.**

**I wish all the participants and guests of the exhibition good luck!**

Best Regards,  
**Bozorov T.**

THE FIRST VICE-CHAIRMAN OF ASSOCIATION OF FARMERS  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN





**ПРИВЕТСТВИЕ ПЕРВОГО ЗАМИСТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АССОЦИАЦИИ  
ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН УЧАСТНИКАМ  
И ГОСТЯМ МЕЖДУНАРОДНЫХ ВЫСТАВОК «FOODWEEK UZ-  
BEKISTAN'2010» И «AGRITEK UZBEKISTAN'2010».**

**Уважаемые Дамы и Господа!**

**От имени Ассоциации Фермерских Хозяйств Республики Узбекистан сердечно приветствую всех участников, гостей и организаторов Международных Выставок «FoodWeek Uzbekistan'2010» и «AgriTek Uzbekistan'2010».**

**Международные выставки в области сельского хозяйства и пищевой промышленности содействуют развитию производства и переработки сельскохозяйственной продукции, внедрению в производство новейших технологий, расширению рынка сбыта сельскохозяйственной продукции, что, в конечном счете, положительно отразится на развитии фермерства и экономики Узбекистана.**

**Узбекское сельское хозяйство занимает ведущее место в мире по производству хлопка, фруктов, коконов шелкопряда, каракуля. Для дальнейшего стимулирования развития частного предпринимательства, малого и среднего бизнеса со стороны государства принимаются меры по повышению роли фермерских хозяйств в увеличении производства сельскохозяйственной продукции.**

**Целью настоящей выставки является демонстрация достижений сельского хозяйства, машиностроения и оборудования, минитехнологий и линий по переработке сельхоз продукции, обмен опытом и новыми технологиями, содействие развитию международного сотрудничества, углублению экономической интеграции между фермерами и становлению узбекского рынка.**

**Со стороны Ассоциации фермерских хозяйств Узбекистана считаем, что данная выставка окажет содействие в укреплении связей между государствами и товаропроизводителями в достижении взаимовыгодных результатов.**

**Желаем удачи организаторам и участникам выставки!**

С Уважением,

**Т. Бозоров**

ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АССОЦИАЦИИ  
ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

**GREETING FROM THE GENERAL DIRECTOR OF NEC "UZEXPOCENTER"  
TO PARTICIPANTS AND GUESTS OF THE INTERNATIONAL "FOODWEEK  
UZBEKISTAN'2010" EXHIBITION**

**On the behalf of national exhibition company "UZEXPOCENTER" of Ministry of Foreign Economic Relations, Investment and Trade of the Republic of Uzbekistan I would like to welcome participants and guests of international exhibition "FOODWEEK UZBEKISTAN'2010", organized by TNT Productions, Inc. Uzbekistan.**

**Exposition is presented by more than 45 companies from different countries. At the show you can find all process of food and drinks production: from processing to packaging.**

**For today food and agricultural industries are the most perspective spheres of economic development. Government efforts for development of these sectors have positive influence on growth rates.**

**Food and agricultural branches are extremely important, because upbringing of healthy generation is not possible without food safety and stable agriculture.**

**Wide stream of international investments, development of export potential of local companies, establishment of business contacts of Uzbekistan companies with overseas partners promote economic growth of food industry.**

**It is difficult to exaggerate the influence of exhibitions, held annually in Uzbekistan on the country. At stands of exhibitors businessmen meet each other, have business communication, which grow into strong partner's relations.**

**I am sure that international exhibition "FOODWEEK UZBEKISTAN'2010" will be successfully conducted and proof of the importance of development of food and agricultural spheres.**

**I would like to wish sincerely successful business relations, fruitful cooperation and prosperity as well as pleasant stay in our country.**

Best Regards,  
**Khalmatova A.**

General director NEC "Uzexpocentre"

**ПРИВЕТСТВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ОАО НВК «УЗЭКСПОЦЕНТР»  
УЧАСТНИКАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ВЫСТАВКИ «FOODWEEK  
UZBEKISTAN'2010»**

**Уважаемые дамы и господа!**

**От имени ОАО НВК «Узэкспоцентр» Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли позвольте приветствовать участников и гостей Международной выставки «FoodWeek Uzbekistan 2010», организуемой выставочной компанией TNT Productions, Inc. Узбекистан. Экспозиция данной выставки представлена стендами более 45 компаний-участников из ряда стран. Здесь можно увидеть весь процесс производства продуктов питания и напитков: от переработки до фасовки и упаковки.**

**В настоящее время продовольственный и сельскохозяйственный секторы являются одной из перспективных сфер развития отечественной экономики и создаваемые руководством и правительством нашей страны условия для их развития благоприятно отражаются на темпах роста в данной сфере.**

**Продовольственная и сельскохозяйственная отрасли являются исключительно важными, так как воспитание здорового поколения немислимо без продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства.**

**Широкое привлечение прямых иностранных инвестиций, расширение экспортного потенциала предприятий республики, установление и углубление деловых контактов отечественных предпринимателей с зарубежными партнерами способствуют экономическому развитию пищевой промышленности.**

**Исключительно важное место в решении данных задач занимают организуемые ежегодно в Узбекистане, и в частности на площадях Узэкспоцентра, различные выставочные мероприятия по данной тематике.**

**На стендах экспозиции бизнесмены находят друг друга, устанавливают деловые связи, в дальнейшем перерастающие в крепкие партнерские отношения.**

**Уверена, что Международная выставка «Food Week Uzbekistan 2010» пройдет успешно и в очередной раз докажет свою необходимость и актуальность для развития продовольственной и сельскохозяйственной отраслей Узбекистана.**

**От всей души хочу пожелать всем участникам и гостям выставки удачных деловых переговоров, плодотворного сотрудничества и процветания и приятного пребывания в нашей стране.**

С наилучшими пожеланиями,

**А.Халматова**

Генеральный директор ОАО «Узэкспоцентр»

НАС ЧИТАЮТ  
ежемесячно  
**74000**

работников  
АПК

России  
Беларуси  
Украины  
Молдовы  
Казахстана  
Узбекистана



тираж 13000  
распространение  
Казахстан, Узбекистан



тираж 32000  
распространение  
Россия, Беларусь



Газета  
«Агроснаб  
Черноземья»  
– газета  
бесплатной  
адресной  
рассылки  
руководителям  
предприятий  
АПК

тираж 29000  
распространение  
Украина, Молдова



**Разместите свою рекламу!**  
**Эффективность**  
**гарантирована!**

РОССИЯ  
ООО «ОПТИНФОРМ»  
Тел.: +7 (4732) 53-25-96  
59-96-69  
E-mail: optinform@vmail.ru

УКРАИНА  
НПП «Агроресурсы»  
Тел.: +38 (0542) 788-411  
781-316  
E-mail: red\_agrosnab@ukr.net



БЕЛАРУСЬ  
УП «ИД МОЛПРЕСС»  
Тел.: +375 (17) 226-52-64  
E-mail: molpress@mail.ru

**Фото аграрных выставок на сайте [www.asnab.ru](http://www.asnab.ru)**

Alphabetical Reference List of Exhibitors Алфавитный Список Участников Выставки

Company / Компания	Stand# / №Стенда
Ассоциация Фермерских Хозяйств Республики Узбекистан	B14
ТАЪАВОНИЕ АБАДГАРАНЕ ХАЗАР	H2
«АГРОСНАБ ЧЕРНОЗЕМЬЯ»	F1
AGROMETAL LTD.	G4
БАГЕ РЕЗА САЛЕХИН	H1
ТОО «АЗИЯ ҰНЫ»	G2
ООО «ARSLON PLASTIK»	G11
КЕШТ О САНЪАТЕ ШОМАЛ	H3
ТАЪАВОНИЕ ТУУЛИДИЕН ГОЛШАНЕ МАКАРОНЕ ТАБАС	H4
ООО "Avalon Group" Торговая марка "Da Wei" print&packing	E8
РАХА ПЕЛАСТИК	H5
ЧП «Баширов М.Б.»	C4
BIOMEDICARE (INDIA) PVT. LTD.	C7
ТАЪАВОНИЕ МЕХРВАРЗАН	H6
ООО "ВІМІКО МАХ"	B9
ТАЪАВОНИЕ ТУУЛИДЕ ПИЧ О МОХРЕ ТАБАРЕСАН	H7
ШЕРКАТЕ ТАЪАВОНИЕ ХОРМРОШД	H8
ООО "Cool System CA"	G1
ООО "DOVON"	G3
ШЕРКАТЕ ХЕРКЕ	H9
ЧП «ГАФУРОВ А.Т.»	C4
ТАЪВОНИЕ ПУШЕШХАИ САНЪАТИЕ ДАРЪАЙЕ ШОМАЛ	K1
ОТАФЕ ТАЙАВОНИЕ ЯЗД	K2
GENC DEGIRMEN MAKINALARI SANAYI ve TICARET A.S	G9
GOLDEN PAGES – UZBEKISTAN	D5

Alphabetical Reference List of Exhibitors Алфавитный Список Участников Выставки

АНДЖОМАНЕ КОШТАРГАХЕ	K3
ООО "IMKON JUICE"	E6
ЭТТЕХАДИЕ ДАМДАРАНЕ МАЗАНДАРАН	K4
ЧПФ "IMKON PLUS"	E6
ЧП "IMKON PREMIX"	E6
МАХЗАНЕ ФУЛАДЕ РАФЕЪ	K5
ЧП «Имкон Сут Файз»	E6
ЗАО «ЭЛОПАК»	F3
ТАЪАВРНИЕ БАСТЕНБАНДИЕ ХОРРАМ АМОЛ	K6
ШЕРКАТЕ ТАЪВОНИЕ ТУУЛИДЕ	K7
АО «Евразиан Фудс Корпорэйшн»	G5
ICF & Welko	B6
ТАЪАВОННИЕ ГУШТИЕ НИКБАСТЕ	K8
ОАО «Завод Нежинсельмаш»	B8
ТОО «Жолдас Продукт» E6	E11
САБЗ ДАШТ	K9
LSEZ SIA "Kolumbija Ltd"	A3
KROMEL Makine San. ve Tic. A.Ş.	E7
МАРЗНЕШИНАНЕ САЛМАНШАХР ТОНЕКАБАН	L1
ООО «НУМ»	E7
Иностранное Предприятие "MAYWAND"	F7
ПОРТЕКАЛЕСТАНЕ ШОМАЛ	L2
M.C. Automations srl	G6
«MOLD TECHNOLOGY SOLUTION RESOURCES»	A8
МАРЗНЕШИНАНЕ БАХШЕ МАРКАЗИЙЕ МАХМУД АБАД	L3
СП ООО " MUROT CHOKOLATE"	B1

Alphabetical Reference List of Exhibitors Алфавитный Список Участников Выставки

OBORUD.INFO - портал оборудования	L4
CANTEK ANTALYA	C3
НАФИС ДАШТ ДАБУ	L5
Promzona.uz	E7
ОАО РСОБК «PSM Group»	E1
SHREY NUTRACEUTICALS & HERBALS PVT. LTD	C6
ДАНИ ШАД	L6
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ «SHARQ PRESS	D6
ООО "Sarskaya Sladost"	C1
ООО «Скопинский мясоперерабатывающий комбинат»	E5
НИЛОФАР АМОЛ	L7
ООО «SHINSTROYLYUKS»	B7
ООО « Торговый дом « Солнечные Продукты»	A9
TAGO PPC	F2
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ «ТАСВИР	D4
ИКАРУС	L8
ООО "TBS GROUP"	B13
СП ОАО «Toshkent yog'-moy kombinati»	F1
ООО «YELLOW PAGES»	D7
«Холодильная техника», Издательский дом	L9
ОТАГЕ ТАЙАВОННИЕ ЯЗД	M1
ШЕРКАТЕ ТАЪВОННИЕ ТУУЛИДЕ	M3
КАЛЕ	M4
ООО «VINIKS»	G7

## АССОЦИАЦИЯ ФЕРМЕРСКИХ ХОЗЯЙСТВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Узбекистан, 100170 г.Ташкент,  
ул. Исмоил-Ота – 1А  
Тел.: + 998 71 267 40 94  
Факс: +998 71 267 41 94  
Email: [farmeruz@rol.uz](mailto:farmeruz@rol.uz)

Ассоциация Фермерских Хозяйств Республики Узбекистан организована в 1997 году и является негосударственной, некоммерческой организацией, которая организует свою деятельность в соответствии с уставами на принципах полного хозяйственного расчета.

Ассоциация и ее территориальные представительства объединяют фермерские хозяйства, защищают и представляют их интересы в государственных и других организациях, организуют свою деятельность в соответствии с уставами на принципах полного хозяйственного расчета; правовые взаимоотношения Ассоциации со своими членами осуществляются на основе их уставов и договоров, заключаемых хозяйствами с районными представительствами Ассоциации, предусматривающих взаимную ответственность и интересы сторон в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан;

Ассоциации рекомендовано провести организационную работу среди фермерских хозяйств и оказать необходимое содействие в создании ими на добровольной основе специализированных кооперативов по совместному владению и использованию сельскохозяйственной техники, осуществлению заготовок, переработки, хранения, реализации и экспорта выращенной ими сельскохозяйственной продукции, материально-техническому обеспечению, производству комбикормов с использованием наличных денежных средств фермеров, дехкан и других лиц на комиссионных началах, а также банковских кредитов.

Основными задачами Ассоциации являются:

- объединять и защищать права и интересы дехканских и фермерских хозяйств;
- мониторинг деятельности дехканских и фермерских хозяйств, их создания и ликвидации;
- систематическое изучение эффективности использования земель, оказание содействия в обеспечении на договорной основе семенами, удобрениями, посадочными материалами, племенным скотом, сельскохозяйственной техникой, и другими ресурсами;
- предоставление производственно-технических, транспортных, юридических, информационных, маркетинговых и других услуг;
- оказание содействия в реализации произведенной продукции на внутреннем и внешнем рынке;
- предоставление консультативной и методологической помощи в получении и освоении кредитов;
- производить организационную работу среди дехканских и фермерских хозяйств, оказывать необходимое содействие в создании ими на добровольной основе специализированных кооперативов.





**ТАЪАВОНИЕ АБАДГАРАНЕ ХАЗАР**

*Иран, г. Тонекабан-шоссе Рамсар*  
 Тел.: +98 19124474877  
 Факс: +98 192 4474877  
 e-mail: abadgaran.khazar@yahoo.com

Agriculture- plant growing and floriculture

Сельское Хозяйство - растениеводство и цветоводство

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРОЕКТ «ГАЗЕТА «АГРОСНАБ ЧЕРНОЗЕМЬЯ»**

*ООО «Оптинформ»*  
 Россия, г. Воронеж  
 Тел.: +7 (4732) 53-25-96, 59-96-69  
 Факс: +7 (4732) 53-25-96, 59-96-69  
 E-mail: optinform@vmail.ru  
 www.asnab.ru

Russia, Ukraine, Belarus, Kazakhstan, Moldova, Uzbekistan are distribution territory of "Agrosnab Chernozemya" newspaper. Every month "Agrosnab Chernozemya" is delivered free of charge to the name of director of a collective agricultural enterprise and farmer economy. They get information of agricultural commodity producers about progressive technologies, best samples of agricultural machine-building and trusty machines, equipment, best seeds and chemical weed and pest killers, high-quality fertilizers.

Choose the international project Newspaper "Agrosnab Chernozemia" for placing information and you will gain in sales, find reliable partners and make mutually beneficial contracts.

Total monthly circulation is 75 000 copies.

Россия, Украина, Беларусь, Казахстан, Молдова, Узбекистан – территории распространения газеты «Агроснаб Черноземья». Ежемесячно 75 000 руководителей коллективных сельскохозяйственных, индивидуальных крестьянских, фермерских хозяйств, сельхозмашиностроительных и агроснабженческих организаций бесплатно получают информацию о передовых технологиях АПК, лучших образцах сельскохозяйственного машиностроения и надежных поставщиках машин, оборудования, запасных частей, средств защиты растений, удобрений и семян. Размещение информации в газете «Агроснаб Черноземья» - эффективное средство увеличения продаж, поиска надежных партнеров, заключения взаимовыгодных контрактов. Основные агропромышленные выставки и мероприятия на сайте [www.asnab.ru](http://www.asnab.ru)

**AGROMETAL LTD.**

*Hungary, H-1117 Budapest, Hunyadi János út 3.*  
 Венгерская Республика, 1117 г.Будапешт ул. Яноша Хуняди, 3.  
 Тел.: +(36-1)-204-90-90  
 Факс: +(36-1)-204-90-91  
 e-mail: agrometal@agrometal.hu

Milk processing plants and breweries - turn-key projects.

Equipment production, delivery, installation, start-up and test runs.

Reconstruction.

500-100.000 l/day productive capacity.

- drink milk
  - cultured milk foods
  - cheeses
  - whey based products
- All equipment – in accordance with EU requirements, reasonable prices  
Молокозаводы и Пивзаводы «ПОД КЛЮЧ».

Производство, поставка, монтаж и пусконаладка.  
Реконструкция старых заводов.

Производительность 500-100 000 литров в день:

- разливное молоко;
- кисломолочная продукция;
- сыртворожные изделия;
- переработка сыворотки.

Оборудование европейского качества, доступные цены.

### **БАГЕ РЕЗА САЛЕХИН**

*Иран, 6 км. Шоссе Сари-Нека*  
Тел.: +98 1923723306  
Факс: +98 1923405016  
e-mail: info@baghreza.com

Packing for Fruits

Упаковка Фруктов.

### **ТОО «АЗИЯ ҰНЫ»**

*Казakhstan Костанайская область, Костанайскй р-н, село  
Ульяновское*  
Тел.: +7 (7142) 543984  
Факс: +7 (7142) 543984  
e-mail: asia-uny@gmail.com

ASIA UNY LLC is one of the leading flour manufactures Kazakhstan. Its distribution network covers not only domestic but also foreign markets. The main goal of ASIYA UNY is production of the highest quality for your needs.

ТОО «АЗИЯ ҰНЫ» одна из ведущих компаний мукомольной отрасли нашей республики. ТОО «АЗИЯ ҰНЫ» осуществляет поставку муки как на внутренний рынок, так и за его пределы. Главной целью компании является выпуск продукции самого высокого качества.

### **ООО «ARSLON PLASTIK»**

*Узбекистан г. Ташкент, ул. Соловьева, 1*  
Тел.: +(99897) 3304999  
Факс: +(371) 2954614  
e-mail: arslan1000@mail.ru

Company ARSLON PLASTIK is pleased to offer packing plastic containers for food with labels (In Mould label). As well as high quality disposable cutlery and cups. Crates for fruits and vegetables.



Компания «ARSLON PLASTIK» имеет честь предложить Вам упаковочную тару из пластика для продуктов питания с нанесением вплавленной этикетки (In Mould Label).  
А так же одноразовые столовые приборы, стаканы и фужеры класса Premium и ящики для овощей и фруктов.

### **КЕШТ О САНЪАТЕ ШОМАЛ**

*Иран, г.Сару Шоссе Сару-Нека*  
Тел.: +98 1512332081  
Факс: +98 151 2332082

Production of vegetable oil

Производство растительного масла

### **ООО "AVALON GROUP" ТОРГОВАЯ МАРКА "DA WEI" PRINT&PACKING**

*Ташкент, Мирабадский район, ул.Ойбека д.38а, Бизнес Центр Avalon*  
Тел.: +998 71 1294000  
Факс: +998 71 1296000  
e-mail: [avalon.packing@mail.ru](mailto:avalon.packing@mail.ru)  
web: [www.bca.uz](http://www.bca.uz)

Design and production of packing for various food products, labels for candies and foil packaging materials. Moreover, metallized, paper, cardboard and transparent packing, self-stick labels, disposable plastic and paper packing, stoppers and caps.

Разработка дизайна и производство упаковок для разнообразных пищевых продуктов, этикетки для конфет и упаковочные материалы из фольги. А также металлизированные, бумажные, картонные и прозрачные упаковки, самоклеющиеся этикетки, одноразовые пластмассовые и бумажные упаковки, пробки и крышки и многое другое.

### **РАХА ПЕЛАСТИК**

*Иран, 22 км. Шоссе Тегеран-Саве*  
Тел.: +98 98 2294469166  
Факс: +98 2294463642  
e-mail: [rahstroy@yahoo.com](mailto:rahstroy@yahoo.com)

Manufacturing of toys

Производство игрушек

### **ЧП «БАШИРОВ М.Б.»**

*г.Ташкент, Юнус-Абадский р-он, ул. Т.Захидова, 19 кв.*  
Тел.: +99897 343-35-25  
Факс: +998 71 235-17-76  
e-mail: [arsenal.ab@rambler.ru](mailto:arsenal.ab@rambler.ru)

CHP "Bashirov M. B" produces pasta from the higher and firm grades of wheat. Our equipment is made by Russian company "Russkaya trapeza", which is the leader on manufacture of food equipment. It is considered that our pasta is one of the best products in Uzbekistan. In the prospect

our organization will be extended, as the pasta "Goldia" is the top sale product at the market

ЧП «Баширов М.Б.» производит макаронные изделия из высших и твёрдых сортов пшеницы. Наше оборудование произведено в России компанией «Русская трапеза», которая является лидером по производству пищевого оборудования. Наши макаронные изделия считаются одними из самых лучших и востребованных продуктов в Узбекистане. В дальнейшем наша организация будет расширяться, так как на рынке макарон "Goldia" считаются самым продаваемым продуктом.

### **BIOMICARE (INDIA) PVT. LTD.**

*H-2/102 Suneja Chamber, Alaknanda Commercial Complex*

*New Delhi – 110 019 (India)*

*Тел.: 0091-11-26026169/40545911 - 20*

*Fax: 0091-11-26027830*

*E-mail: biomedicare@vsnl.com*

*Web: www.biomedicareindia.com*

Our group is a manufacturer and exporter of Pharmaceutical Formulations/Herbal Medicines/Nutraceuticals/Cosmetic products. We are a Member of all major Chambers and our Managing Director Mr. V.Kumar is Co-Chairman of India-CIS Chamber of Commerce for the last 12 years. Our products GLOBEX Capsule and Syrup etc. are already registered in CIS countries.

Products exported under this brand include pharmaceutical formulations, ayurvedic, herbal Medicines, Nutraceuticals, Dietary Supplements and Cosmetics. The products are manufactured in an ultra modern manufacturing unit equipped with the latest machinery. The company has extensive operations in Russia, Ukraine, Kazakhstan, Georgia, Latvia, Lithuania, Moldova, Turkmenistan, Kyrgyzstan, African Countries, Europe and etc. The company works through a very dependable distribution network spread over different parts of CIS Market.

Наша компания является производителем и экспортером фармацевтических препаратов, лекарственных средств и косметических продуктов. Компания является членом всех основных Торговых Палат, руководитель компании Г-н В. Кумар является сопредседателем Торговой палаты Индия-СНГ уже 12 лет. Такие препараты как GLOBEX Capsule и Syrup уже зарегистрированы в странах СНГ.

Продукция, экспортируемая под этим брендом, включает фармацевтические препараты, аюрведические и травяные лекарственные средства, биологически-активные добавки и косметику. Продукция производится на современном оборудовании. Компания активно работает в России, Украине, Казахстане, Грузии, Латвии, Литве, Молдове, Туркменистане, Кыргызстане, странах Африки, Европы и др. Компания работает через надежную широкую дистрибьюторскую сеть.

### **ТАЪАВОНИ МЕХРВАРЗАН**

*Иран, Г. Амол, промышленный городок Имамзаде Абдолла 2-я фаза*

*Тел.: +98 1212203921*

*Факс: +98 1212203925*

*e-mail: zistkood@yahoo.com*



Сельское хозяйство – экология

Agriculture – ecology

### ООО “BIMIKO MAX”

Узбекистан, г. Ташкент, Ул. Миракилова 38

Тел.: +99890 1888858

Факс: +99871 2689858

e-mail: [mayoran\\_office@mail.ru](mailto:mayoran_office@mail.ru)

The company was established at the beginning of 2009. Bimiko max produces mayonnaise and ketchup. Also we are planning the production of different types of cheese.

Компания была основана в начале 2009 года и производит майонез и кетчуп, так же мы планируем начать производство колбасных, плавленных и твердых сыров.

### ТАЪАВОНИЕ ТУУЛИДЕ ПИЧ О МОХРЕ ТАБАРЕСАН

Иран, г. Амол Сиях кола бкм

Тел.: +98 1212482793

Факс: +98 1212482780

e-mail: [info@pmtc.ir](mailto:info@pmtc.ir)

### ООО “COOL SYSTEM CA”

Узбекистан, г. Ташкент, ул. Хамид Алимджан, дом 25

Тел.: +998 71 233-85-86, 233-08-30

Факс: +998 71 233-85-86

E-mail: [info@cscsca.uz](mailto:info@cscsca.uz)

Web: [www.cscsca.uz](http://www.cscsca.uz)

ООО «Cool System CA» - official representative of ESAROM company, the leading supplier in food and flavouring industry.

ООО «Cool System CA» is the official representative of company GEA Grasso, the largest manufacturer of an industrial refrigerating machinery.

ООО «Cool System CA» - official representative of ZAO “NOTIS”. As a main direction of activity manufacture of packing and food equipment has been chosen.

ООО «Cool System CA» - официальный представитель компании ESAROM, ведущий поставщик пищевой промышленности.

ООО «Cool System CA» является официальным представителем компании GEA Grasso, крупнейший производитель промышленного холодильного оборудования.

ООО «Cool System CA» - официальный представитель ЗАО «НОТИС». В качестве профилирующего направления деятельности было выбрано производство фасовочно-упаковочного и пищевого оборудования.

### ООО “DOVON”

100209 Узбекистан, г. Ташкент, ул. Проектная, г-38

Тел.: +99871 2585500; +99897 3404319; +99890 1870617

Тел/факс: +99871 2578432

E-mail: [ooodovon@rambler.ru](mailto:ooodovon@rambler.ru) [isaev1@yandex.ru](mailto:isaev1@yandex.ru)



For 10 years "DOVON" LTD. Has been producing produces tree-layered polyethylene film for long term use for agricultural greenhouses. Stretch, folded film and shrink-wrap for group and pallet packaging as well as film for general needs. All our products are being produced at high technological equipment that leads to the high quality production.

ООО "DOVON" на протяжении десяти лет производит трехслойную полиэтиленовую пленку многолетнего использования для сельскохозяйственных теплиц. Стрейч, термоусадочную, фальцованную пленку для групповой и палетной упаковки, а также пленки общехозяйственного назначения. Вся наша продукция производится на высокотехнологичном оборудовании, что отражается на высоком качестве нашего производства.

### **ШЕРКАТЕ ХЕРКЕ**

*Иран, Мазандаран, Имамзаде Абдолла -1-фаза, Лале 4*  
 Тел.: +98 1212203494  
 e-mail: [manp@khergheh.com](mailto:manp@khergheh.com)  
 web: [www.khergheh.com](http://www.khergheh.com)

Clothes Production.

Производство одежды.

### **ЧП «ГАФУРОВ А.Т.»**

*Узбекистан. г. Ташкент Юнус-Абад, ул. Теша Захидова, 15*  
 Тел.: +998 97 343-35-25  
 Факс: +998 71 235-17-76  
 E-mail: [Arsenal.ab@rambler.ru](mailto:Arsenal.ab@rambler.ru)

Tea "Тоza"  
 Gafurov Private Company is the official partner of tea production companies of Sri Lanka and China. Green tea «Тоza» is loved and highly demanded by the Uzbek people. The production of black Ceylon tea which is world's preeminent export into 145 countries has already been launched.

Чай «Тоza»  
 «ЧП Гафуров» является официальным партнёром чайных компаний из Шри-Ланки и Китая. Зелёный чай «Тоza» любим и востребован узбекским народом. Уже начат выпуск чёрного цейлонского чая, который является мировым лидером по экспорту в 145 стран.

### **ТАЪВОНИЕ ПУШЕШХАИ САНЪАТИЕ ДАРЪАЙЕ ШОМАЛ**

*Иран, Мазандаран - Ширгах- Бешел -2 фаза 22 дом*  
 Тел.: +98 124 4333352  
 Факс: +98 124 4333359  
 e-mail: [info@shimilux.com](mailto:info@shimilux.com)

Production of paints

Производство промышленных и строительных красок



# Издательский дом Холодильная техника

Publishing house Kholodilnaya Tekhnika Issues magazines:

## Журналы:

Уважаемые рекламодатели!  
Ваша реклама в наших журналах —  
самый кратчайший и надежный путь  
на российский холодильный рынок!

Dear advertisers!  
Your advertisement in our magazines  
is the shortest and most reliable way  
to Russian refrigeration market!



«ХОЛОДИЛЬНАЯ ТЕХНИКА» — основан в 1912 г. под названием «Холодильное дело».

**Всероссийский ведущий межотраслевой научно-технический и информационно-аналитический ежемесячный журнал** в области производства и использования искусственного холода во всех отраслях промышленности и АПК, в торговле (торговые сети, оптовые холодильные склады), кондиционировании воздуха, криогенной технике, на рефранспорте, в быту, медицине. Уделяет внимание проблемам экологии, энергосбережения, рабочим веществам, логистике.

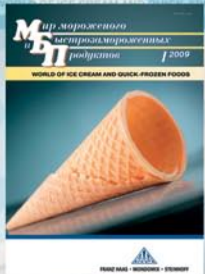
«**KHOLODILNAYA TEKHNIKA**» — founded in 1912 under the title «Kholodilnoye Delo». **All-Russian leading inter-branch, scientific-technical and informational-analytical monthly magazine** in the field of production and application of artificial refrigeration in all branches of industry, agro-industrial complex, in trade (trade networks, wholesale refrigerated stores), air conditioning, cryogenic engineering, refrigerated transport, domestic life, medicine.

Much attention is given to problems of ecology, energy saving, working fluids, logistics.

«**МИР МОРОЖЕНОГО И БЫСТРОЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ**» (прежнее название — «Производство и реализация мороженого и быстрозамороженных продуктов») — издается с 1999 г. **Всероссийский единственный информационно-аналитический и практический двухмесячный журнал** о современных технологиях и технике производства, хранения, транспортировки и реализации мороженого и быстрозамороженных продуктов, о сырье, ингредиентах, упаковочных материалах, о холодильном промышленном, торговом и технологическом оборудовании, торговых сетях, оптовых холодильных складах, рефранспорте, логистике.

«**THE WORLD OF ICE CREAM AND QUICK-FROZEN FOODS**» (former title — «Production and sales of ice cream and quick-frozen foods») — published since 1999.

**All-Russian the only informational-analytical and practical bi-monthly magazine** about modern technologies and technique of production, storage, transport and sales of ice cream and quick-frozen foods, about raw materials, ingredients, packaging materials, refrigerating industrial, commercial and technological equipment, trade networks, wholesale refrigerated stores, refrigerated transport, logistics.



### ПОДПИСКА

по каталогу «Газеты и журналы»  
Агентства «Роспечать»

по объединенному  
каталогу «Пресса России»  
«Зеленый» каталог

	Индекс	Индекс	Индекс	Индекс
на полугодие	на год	на полугодие	на полугодие	на полугодие
ХТ 71048 (6 номеров)	71656 (12 номеров)	12545	27918	
МБП 48610 (3 номера)	48611 (6 номеров)	12547	88211	

Подписку на любой журнал с любого номера и на любой срок можно оформить непосредственно в Издательском доме по заявке.

### АДРЕС ИЗДАТЕЛЬСТВА:

Россия, 107045, Москва, Уланский пер., д. 21, стр. 2, оф. 1

Russia, 107045, Moscow, Ulan'sky per., 21, b. 2, of. 1

Тел.: (495) 607-2396, 607-2426, 607-1145. Тел./факс: (495) 607-2066

E-mail: holdtdeh@ropnet.ru

http://www.holdtdeh.ru

## ВЕСТИК

МЕЖДУНАРОДНОЙ  
АКАДЕМИИ  
ХОЛОДА

МАХ

МАХ

выпуск

2

## Международная академия холода

### Журнал

«ВЕСТИК МЕЖДУНАРОДНОЙ АКАДЕМИИ ХОЛОДА» — издается с 1998 г.

**Международный научно-теоретический ежеквартальный журнал** о научно-технических разработках по всем направлениям холодильной, криогенной техники и технологии, по кондиционированию воздуха, рабочим веществам, проблемам экологии, энергосбережения.

«**VESTNIK OF INTERNATIONAL ACADEMY OF REFRIGERATION**» — published since 1998.

**The international scientific-theoretical quarterly magazine** about scientific and technical developments on all the directions of refrigeration, cryogenic engineering and technology, air conditioning, working fluids, problems of ecology, energy saving.

### ПОДПИСКА

по каталогу «Газеты и журналы» Агентства «Роспечать»

по каталогу  
российской прессы  
«Почта России»

по объединенному  
каталогу «Пресса России»  
«Зеленый» каталог

Индекс		Индекс		Индекс	
Для России	Для стран СНГ и Балтии	на полугодие	на полугодие	на полугодие	на полугодие
на полугодие	на год	на полугодие	на год	12548	87324
48551 (2 номера)	79889 (4 номера)	33170 (2 номера)	33180 (4 номера)		

Адрес МАХ и редакции журнала:  
Россия, 191002, Санкт-Петербург, ул. Ломоносова, 9, МАХ  
Тел./факс (812) 315-37-78, 571-69-12; e-mail: vestnikmax@rambler.ru

### ЖУРНАЛЫ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ

- ✓ По подписке — в России, странах СНГ, за рубежом.
- ✓ Доставка в органы законодательной и исполнительной власти России.
- ✓ Направляются на конгрессы, конференции, семинары, выставки.

### THE MAGAZINES ARE DISTRIBUTED

- ✓ On a subscription basis — in Russia, countries of CIS, foreign countries.
- ✓ Delivered to the State and executive bodies of Russia.
- ✓ Distributed — during congresses, conferences, seminars, exhibitions.



**oborud.info**  
ПОРТАЛ ОБОРУДОВАНИЯ



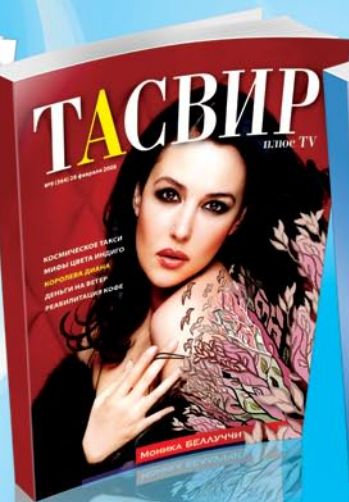
**ВХОД  
СВОБОДНЫЙ**

[www.oborud.info](http://www.oborud.info)



ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ

# ТАСВИР



**Ты узнаешь больше, чем другие**

Узбекистан, г. Ташкент, ул. Навои, 30. Тел.: 233-62-61, 120-65-24, 120-30-03

Лицензировано



**ТОРГОВО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ И ХОЛОДИЛЬНОЕ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.  
ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРАЧЕЧНОЙ И ХИМЧИСТКИ**



26744(6)



**Товар сертифицирован**

**Обращаясь к нам, вы избавляете себя от лишних хлопот по поиску нужного вам оборудования.**

Тел. 267-25-07, факс 267-25-64, [www.sitash.uz](http://www.sitash.uz),

e-mail: [vinikstime@eanetways.com](mailto:vinikstime@eanetways.com), веб-страница: [viniks](http://viniks.com)

**GENC DEGIRMEN MAKINALARI SANAYI ve TICARET A.S**

*Тел.: +998 71 2336202/ +99898 121 09 08*  
*Факс: +998 71 2330682*  
*E-mail: Rasik007@mail.ru*  
*Web: www.teknomaktrade.com*

The company was established in 1990. It manufactures flour and cereals mills. Productivity is from 30 till 500 tones per day. The company uses machines NPC (numerical program control) type GNC in CAD/CAM system in production cycle. Electrical parts from Italian company "ITALVIBRAS", pneumatics from German company "FESTO". It supplies equipment to more then 35 countries.

Компания основана в 1990 году. Производитель мукомольных и крупомольных мельниц. Производительностью от 30 до 500 тонн в сутки. Использует в цикле производства станки ЧПУ типа GNC в системе CAD/CAM. Электрические части от итальянской фирмы "ITALVIBRAS", пневматика от немецкой фирмы "FESTO". Поставляет оборудование более чем в 35 стран мира.

**GOLDEN PAGES – UZBEKISTAN**

*Узбекистан, Ташкент, 100003, проспект Узбекистанский 55, офис 1203*  
*Тел.: +99871 239-48-00, 140-09-09*  
*Факс: +99871 140-09-09*  
*E-mail: info@goldenpages.uz*  
*Web: www.goldenpages.uz*

The business directory Golden Pages – Uzbekistan is a specialized edition oriented to businessmen. In the directory there is information about the companies working in Uzbekistan (names, addresses, phones and types of activity), as well as information about the large industrial enterprises of CIS countries and Baltic, intending to penetrate the market of Uzbekistan. For support of the directory the round-the-clock help service 140 09 09 and a web site in Russian and English languages works.

Golden Pages – Uzbekistan – специализированное бизнес издание, ориентированное на предпринимателей. В справочнике представлена информация: название, адрес, контактные данные и виды деятельности компаний и организаций, работающих в Узбекистане, а также информация о крупных промышленных предприятиях стран СНГ и Балтии, намеривающихся выйти на рынок Узбекистана. Для поддержки справочника работает круглосуточная справочная служба 140 09 09 и веб сайт на русском и английском языках. А также war версия сайта по адресу war.goldenpages.uz

**АНДЖОМАНЕ КОШТАРГАХЕ**

*Иран, г. Сари Пасдаранский бульвар 6.*  
*Тел.: +98 1512236814*  
*Факс: +98 1512236816*

**ООО "IMKON JUICE"**

Узбекистан. Ташкентская обл. Кибрайский р-н ул. А. Навои 22  
 Тел.: +998 71 286 00 49  
 Факс: +998 71 286 00 49  
 e-mail: imkonjuice@mail.ru

The principal activity of «Imkon Juice» Ltd is the production of juice based beverages and other soft drinks. Its products are of high quality, affordable and in no way inferior to similar foreign products. Today the company successfully sells its products at the local market, as various drinks are in great demand in our hot region.

Основной деятельностью ООО «Imkon Juice» является производство сокодержажих и прохладительных напитков. Выпускаемая продукция отлична по качеству, доступна по цене и ничем не уступает зарубежным аналогам. На сегодняшний день компания успешно реализует свою продукцию на рынке, так как выпускаемый товар пользуется широким спросом в нашем жарком регионе.

**ЭТТЕХАДИЕ ДАМДАРАНЕ МАЗАНДАРАН**

Иран, г. Сари –бульвар Азади  
 Тел.: +98 1512264475  
 Факс.: +98 151 2260969  
 e-mail: dam-mazan@yahoo.com

Agriculture – Poultry

Сельское хозяйство- скотоводство

**ЧПФ "IMKON PLUS"**

Ташкентская обл. Кибрайский р-н ул. Карамуртская.  
 Тел.: +998 71 263 67 29  
 Факс: +998 71 263 67 30  
 e-mail: imkonplus@mail.ru

In 2001 the company purchased equipment from Tetra Pack and launched the production of several kinds of ice-cream. Today you can come across more than 50 brands of Imkon Plus ice-cream at any market in Uzbekistan. The Imkon Plus company is one of the biggest production companies in the country. Our company is working towards providing the people of Uzbekistan not only with ice-cream but also with confectionery.

В 2001 году фирма приобрела оборудование фирмы «Тетро Пак» и начала производить несколько видов мороженого. На сегодняшний день на всех рынках Узбекистана можно увидеть более 50 наименований мороженого «Имкон Плюс». Фирма «Имкон Плюс» входит в число крупных производственных фирм. В перспективе наша компания работает над проектом по обеспечению население Республики Узбекистан не только мороженым, но и кондитерскими изделиями.



## ЧП "ИМКОН ПРЕМИХ"

*Ташкентская обл. Кибрайский р-н ул. А. Навои 22*  
 Тел.: +998 71 286 0042  
 Факс: +998 71 286 0049  
 e-mail: imkonpremix@mail.ru

All the main components of our premixes are supplied by European producing companies, the quality of whose products is indisputably high. The foreign managers of our production guarantee the compliance of our products with the requirements of European quality standards. The mixer we use provides the 1:100 000 quality of mixing, which ensures the high quality of manufactured premixes. To guarantee the thorough mixing we use internationally recognized special materials which improve the flowability of premixes.

Все основные компоненты премиксов поставляются европейскими производителями, в качестве продукции которых никто не сомневается. Зарубежные специалисты, руководящие нашим производством, гарантируют, что выпускаемая нами продукция будет соответствовать европейским стандартам качества. Используемый смеситель обеспечивает качество размешивания 1:100 000, что позволяет иметь размешивание премиксов высшего качества. Для обеспечения тщательного размешивания применяются известные в мире специальные материалы, улучшающие сыпучесть.

## МАХЗАНЕ ФУЛАДЕ РАФЕЪ

*Иран, г. Амол, Имамзаде Абдолла 1-фаза, Лале 1.*  
 Тел.: +98 121 2203254  
 Факс.: +98 1212203325  
 e-mail: info@makhzanfoolad.com

Kettles of heating

Котлы отопления.

## ЧП «ИМКОН СУТ ФАЙЗ»

*Ташкентская область, Кирайский район, Молочный комплекс «Кизил Шалола»*  
 Тел.: +998 95 142 4488  
 Факс: +998 71 263 67 32  
 e-mail: imkonsutfayz@mail.ru

The enterprise has purchased and has re-equipped a cattle-breeding farm in modern poultry-farming factory, the import breeding parental herd of a meat direction is distributed, the equipment for poultry farming and incubators are distributed, we engage in sowing and growth of forage crops on 129 hectares of the allocated areas, soya and sunflower shrot for the further manufacture of protein-mineral mixed fodders and mix vitamins are distributed.

Предприятие приобрело и переоснастило животноводческую ферму в современную птицеводческую фабрику, завезено импортное племенное родительское стадо мясного направления, завезено оборудование для птицеводства и инкубаторы. Мы занимаемся посевом и выращиванием кормовых культур на 129 га выделенных земель, осуществляем завоз соевого и подсолнечного



шрота для дальнейшего производства белково-минеральных комбикормов и витаминных смесей.

### **ЗАО «ЭЛОПАК»**

119048, Россия, Москва, ул. Усачева 35, стр 1  
Тел.: +7 (495) 6265490  
Факс: +7 (495) 6265488/89  
e-mail: [sales@elopak.ru](mailto:sales@elopak.ru)  
web: [www.elopak.ru](http://www.elopak.ru)

Elopak is one of the largest world's package and packaging system producer. As a total system supplier. Elopak offers carton-based packaging solution for non-carbonated fresh and long-life liquid food product and delivers cost-effective flexible filling machines in addition to closures, materials handling equipment and secondary packaging solutions.

Компания Елопак является одним из ведущих производителей упаковки и упаковочных систем для жидких пищевых продуктов. Головной офис компании находится в Норвегии, вблизи г. Осло. Офисы компании расположены более чем в 40 странах мира. В основе упаковочных решений Елопак – упаковка Pure-Pak, первая в мире картонная упаковка.

### **АО «ЕВРАЗИАН ФУДС КОРПОРЕЙШН»**

Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Байзакова, 69, индекс 050026  
Тел.: +7 (727) 378-71-71, 378-71-39  
Факс: +7 727 378-71-77, 378-71-56  
e-mail: [efc@efc.kz](mailto:efc@efc.kz)  
web: [www.efc.kz](http://www.efc.kz)

The profile of industry of holding company is production and sale of fat-and-oil products, sauces, species. The main groups of produced products are bottle sunflower, corn and cottonseed oil, margarine, mayonnaise, dairy butter, dairy-vegetable butter, ketchups, sauces, mustard. There are own sales department, branch offices, distributors in 22 cities in Kazakhstan and Kyrgyzstan. Volume of products and selling is more than 100 000 ton of finished product per year.

Профиль деятельности холдинга: производство и продажа масложировой продукции, соусов и приправ. Основные категории выпускаемой продукции: бутылированное подсолнечное, кукурузное и хлопковое масло, маргарин, майонез, сливочное масло, растительно-сливочное масло, кетчупы, соусы, горчица. Собственная сбытовая база, филиалы и дистрибьюторы в 22 городах Казахстана и Киргизии. Объем производства и продаж — свыше 100 000 тонн готовой продукции в год.

### **ТАЪАВРНИЕ БАСТЕНБАНДИЕ ХОРРАМ АМОЛ**

Иран, г. Амол –бульвар бассидж 44  
Тел.: +98 1213280669  
Факс: +98 121 3280512

Packing for poultry

Упаковка для курицы



**ICF & WELKO**

Украина, г. Славянск, ул. Урицкого, д. 129  
 Тел.: +38(068)664-40-73  
 Факс: +38(06266)6-43-16  
 e-mail: [Info1@pbs.net.ua](mailto:Info1@pbs.net.ua)  
 web: [www.icf-plant.com](http://www.icf-plant.com)

In the food-processing industry use of the equipment, the Italian manufacturer ICF&Welko, opens possibilities to make dry a meet broth, albumin, an extract of meat and glands, gelatin manufactures., and also the agglomerated dried milk, casein, whey-sweet and sour. To receive dry beer yeast, a powder spirit bards, an extract of tea, vegetative cream and as sea seaweed (alginate sodium). Production the products set forth above is readily available process. With the help instantizer these products will get quality fast wetting. Thanks to it turn out fluidizing instant products, such as coffee, cream etc.

В индустрии оборудования для переработки пищевой промышленности, итальянский производитель ICF&Welko открывает возможности для изготовления сухих кубиков для бульона, альбумина, экстракта мяса, желатина, а также таких продуктов как сухое молоко, казеин, сладкой и кислой сыворотки. С помощью нашего оборудования очень легко получить высококачественные продукты, такие как сухие дрожжи для пива, экстракты чая, растительные сливки и морские водоросли. Оборудование ICF&Welko обладает свойствами быстрого разжижения таких продуктов как кофе, сливки и тд.

**ТАЪАВОНИЕ ГУШТИЕ НИКБАСТЕ**

Иран, г. Амол, бульвар бассидж – Лале 44  
 Тел.: +98 1212203555  
 Факс: +98 121 223403  
 e-mail: [mehdikamali52@yahoo.com](mailto:mehdikamali52@yahoo.com)

Packing for poultry

Упаковка для курицы

**ОАО «ЗАВОД НЕЖИНСЕЛЬМАШ»**

16610 Украина, г. Нежин. Черниговская обл. ул. Шевченко, 109  
 Тел.: +38 (04631) 31251  
 Факс: +38 (04631) 52487  
 e-mail: [selmas-nezhin@rambler.ru](mailto:selmas-nezhin@rambler.ru)  
 web: [www.selmash.com.ua](http://www.selmash.com.ua)

The factory produces and sells cage and floor equipment for manufacturing and farmer keeping of different types of poultry (laying hens, replacement, broilers, quails, ducks, turkeys ant etc.). In addition, it produces equipment for fattening pigs.

ОАО «Завод Нежинсельмаш»

Изготавливает и реализует клеточное и напольное оборудование для промышленного и фермерского содержания разных видов птицы (кур-несушек, ремонтного молодняка, бройлеров, перепелов, уток, индюков и так далее), кроме того производит оборудование для откорма свиней, бункера загрузчиков сухих кормов и запасные части

к ранее выпускаемому нами птицеводческому оборудованию.

### **ТОО «ЖОЛДАС ПРОДУКТ»**

*Республика Казахстан  
ВКО, г. Семей, ул. Каржаубай улы, 137  
Тел/факс: +7 (7222) 530259, 532569  
Тел.: 8 701 522 8910*

"Hlebokombinat Vostok" is the big producer of bakery, pasta, confectionery, spice cakes, ice cream and cultured milk foods.

ТОО «Хлебокомбинат Восток» крупный производитель хлебобулочных, макаронных, кондитерских изделий, пряников, печенья, мороженого и кисломолочной продукции.

### **LSEZ SIA "KOLUMBIJA LTD"**

*Латвия, г. Лиена, ул. Роню 6  
Тел.: +371 63401698  
Факс: +371 63401698  
e-mail: office@fish-pk.lv  
www.fish-pk.lv*

Fish cannery LSEZ SIA "Kolumbja Ltd" is one of the advanced and largest fish processing factories in the Baltic States. The company produces wide range of canned seafood products- the present assortment offered by the company includes more than 160 types of lake, oceanic fishes.

Our productions are made under trade mark "Libava" and we are the sales leader in many countries around the world.

Рыбоконсервная фабрика "Koumbija Ltd" – одно из самых современных рыбоперерабатывающих предприятий в Балтии. Предприятие выпускает широкий ассортимент рыбных консервов (более 160 – ти наименований) из морской, океанической, речной и озерной рыбы.

Продукция Выпускается под торговой маркой «Либава» и является лидером продаж во многих странах мира

### **САБЗ ДАШТ**

*Иран. г. Эсфахан, Аятоллах 4  
Тел.: +98 3112331114  
Факс: +98 3112335849*

Production of Agricultural machines

Производство сельскохозяйственных машин.

### **KROMEL MAKINE SAN. VE TIC. A.Ş.**

*Organize Sanayi Bölgesi, Yol 54060 - Ханлы / Арифие / Сакарья, Турция  
Тел.: +90 264 276 84 66  
Факс: +90 264 276 8720-21  
e-mail: kromel@kromel.com.tr  
Web: www.kromel.com.tr/ru*

KROMEL Makine San. ve Tic. A.Ş.- Established in 1980, Kromel specializes in the production and supply of complete technological lines with various production capacities for milk and food industry. The company's product portfolio includes: pasteurized milk, cheese of various types, yoghurt,





ayran, kefir, fruity yoghurt, butter, cream production lines and equipments. Moreover, milk collecting tanks with milk measurement systems is added to Kromel's product portfolio which has been produced by Turkish & German technology in 2004.

KROMEL Makine San. ve Tic. A.Ş. - основанная в 1980 г. компания специализируется в производстве и поставке комплектной линии оборудования молочной и пищевой промышленности различной производственной мощности. KROMEL предлагает оборудование для изготовления пастеризованного молока, сыра и их разновидностей, йогурта, сметаны, кефира; а также оборудование и машины для производственных линий соков, молочных десертов, фруктового желе, мёда, джема, халвы и лукума.

### **МАРЗНЕШИНАНЕ САЛМАНШАХР ТОНЕКАБАН**

*Иран, г. Салманшахр, Шахривара 17*  
 Тел.: +98 1924825883  
 Факс: +98 1924826667  
 e-mail: [sk.marzneshinan@yahoo.com](mailto:sk.marzneshinan@yahoo.com)

Fuits, flowers and plants.

Фрукты – цветы – растения

### **ООО «HUM»**

*Atasehir Bulvari Ata 2/3 Plaza D.16, 34758 Atasehir, Стамбул, Турция*  
 Тел.: +90 216 456 37 03  
 Факс: +90 216 456 37 06  
 e-mail: [hum@hum.com.tr](mailto:hum@hum.com.tr)  
 Web: [www.hum.com.tr](http://www.hum.com.tr)

HUM is one of the leader companies at edible oil technologies, with its 37 years of experience. Company builds turnkey plants and plant units with its own engineering at the edible oil sector worldwide, manufactures the machines and systems used at oilseeds crushing and edible oil refining plants, and gives direction to the renovation investments with the engineering service provided by its expert staff.

Фирма HUM, с 37-летним опытом, является одной из ведущих организаций отрасли технологии растительных масел. На основе мировой технологии в области растительного масла, компания разрабатывает и поставляет под ключ промышленные комплексы и оборудование для них, производит станки и системы для данных комплексов и инженерными услугами своих опытных специалистов, ориентирует инвестиции на обновление.

### **ИНОСТРАННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ "MAYWAND"**

*Ташкент, Мирабадский район, 100031, ул. Афросиаб 4, Блок А*  
 Тел.: +99871 252-77-74  
 Факс: +99871 252-77-79  
 e-mail: [pine@alokozay.uz](mailto:pine@alokozay.uz)  
 web: [www.alokozay.uz](http://www.alokozay.uz)

Alokozay Group of Companies (AGC™) represented at Uzbekistan market by FE "MAYWAND" which field of activity is distribution of Alokozay Tea and international cigarettes brands of KT&G (Korea Tomorrow & Global) particularly at the market presented leading product of the

company – ESSE, it is wide range of cigarettes in Super Slims segment. Alokozay Tea – high-quality product, produced of finest tea leaves, hand picked on the best tea plantations of the world such as Ceylon, Sri-Lanka, India, Kenya and China. Alokozay tea products that make up a variety of black teas, green teas and flavored teas. Each one is distinct in taste and unique in aroma, with flavours that cannot be replicated. Alokozay Tea is blended and packed in the specialized factory in UAE, Dubai equipped by latest modern equipment from Germany, Italy and Great Britain and outputs 900 tones tea per day.

Alokozay Group of Companies (AGC™) представлена на рынке Узбекистана ИП «MAYWAND» сферой деятельности которого является дистрибуция и реализация чая Alokozay и международных брендов сигарет от KT&G (Korea Tomorrow & Global) в частности представлен ведущий продукт компании - ESSE, это широкая линейка сигарет сегмента Super Slims.

Чай Alokozay - высококачественный продукт, изготавливается из лучших сортов чайных листьев, собранных вручную на лучших чайных плантациях Цейлона, Шри-Ланки, Индии и Китая. Чай Alokozay предлагает разнообразие черного, зеленого, ароматизированного чая. Каждый из которых имеет неповторимый уникальный вкус и аромат.

Чай Alokozay производится и упаковывается на специализированной фабрике в ОАЭ, г. Дубай, оснащенной новейшим современным оборудованием из Германии, Италии и Великобритании и производит 900 тон чая в день.

### **ПОРТЕКАЛЕСТАНЕ ШОМАЛ**

*Иран, г. Амол Имамзаде Абдоллах 1-я фаза*

*Тел.: +98 1924825883*

*Факс: +981924826667*

*e-mail: +98 1212203327*

Food Industry

Пищевая промышленность

### **M.C. AUTOMATIONS SRL.**

*Via Guido Rossa, 30*

*40033 Casalecchio di Reno (BO)*

*Тел. +39 051 6132414*

*Факс: +39 051 6132605*

*e-mail: Michele.Cavarra@mcautomations.it*

*Web: www.mcautomations.it*

M.C. Automations is a leader in developing and manufacturing of wrapping machines for chocolate products.

The company, established in 1992, has delivered more than 750 machines in Italy and in the export market.

We are the leader in the most important market for chocolate, including RUSSIA and TURKEY.

M.C. Automations plant is located on a 3000 m2 site in Bologna, the world capital of packaging, few minutes drive from all highways and the airport.

Since 2002, thanks to the successful co-operation with the well known Italian company ACMA, M.C. Automations has been able to propose a



wide range of solutions, to satisfy any type of wrapping requirement.

Our aim is to contribute wherever possible to the success of the product in the market place, by closely cooperating with our customers.

M.C. Automations является лидером по производству оберточного оборудования для шоколадных изделий. Компания была основана в 1992 году и поставила более 750 единиц оборудования не только в Италии, но и в ряд зарубежных стран. Мы являемся лидерами на важнейших мировых рынках, включая Россию и Турцию. Завод M.C. Automations расположен на 3000-х тысячах квадратных метрах в Болонье, мировой упаковочной столицы мира, и всего в нескольких минутах езды от главных магистралей и аэропорта. С 2002 года благодаря успешному сотрудничеству с компанией "АСМА", "M.C. Automation" стала предлагать широкий спектр решений любого типа в оберточной индустрии. Наша главная цель, внести свой вклад в продвижении продукции и занять свое место на мировом рынке близко сотрудничая с нашими клиентами.

### **МАРЗНЕШИНАНЕ БАХШЕ МАРКАЗИЙЕ МАХМУД АБАД**

*Иран, Махмудабад, ул Имам – сторона АЗЭС  
Тел.: +98 1227733239  
Факс: +98 1227741180*

Fruits, flowers and plants.

Фрукты – цветы – растения

### **Совместное предприятие «MOLD TECHNOLOGY SOLUTION RESOURCES»**

*Республика Узбекистан,  
100033 г. Ташкент, Бектемирский район, ул. Ж. Останова 28.  
Тел. +998 90 189 61 96 моб.  
Тел/Факс.: 292-91-52, 292-91-45*

Фирма СП MTSR специализируется в производстве сложных пресс-форм для бутылок, банок и другой тары из ПЭТ – капсул, а также изготавливает формы для термо-формовки одноразовой посуды из полимерных пленок и выдувные формы для изготовления канистр, флаконов и другой тары. В настоящее время СП MTSR является самым крупным производителем пресс-форм из алюминиевых сплавов в Узбекистане.

### **СП ООО " MUROT ШОКОЛАТЕ"**

*Узбекистан, г. Ташкент, Ул.Заргарлик 46  
Тел.: +998 71 244-79-08 (07)  
Факс: +998 97 429-80-07  
e-mail: fanon@inbox.ru  
Web: www.krember.uz*

"MUROT ШОКОЛАТЕ" JV LLC was established in 2010 and produces its production under the brand "KREMBER". Our company is one of the youngest and swiftly developing confectionary plants in Uzbekistan. Our goal is to provide the confectionary market by the qualified and healthy products. We work on the modern and high-technology equipment from Europe. Despite the Uzbekistan's market is highly saturated

by the confectionery, our products for the short period of time became popular among the population of Uzbekistan. In the near-term outlook of our company is realization the products for export and widening assortment of the production.

СП ООО "MUROT CHOKOLATE" Кондитерская фабрика основана в 2010 году. Выпускает свою продукцию под торговой маркой "KREMBER". Наша фирма одна из самых молодых и стремительно развивающихся кондитерских фабрик в Республике Узбекистан. Основной целью нашей компании является обеспечить рынок кондитерских изделий качественными и здоровыми продуктами. Наша фабрика работает на современном и высокотехнологичном оборудовании европейских производителей. Мы производим шоколадную и коколиновую продукцию, а также широкий ассортимент печенье. Несмотря на то что рынок Узбекистана очень насыщен кондитерскими изделиями наша продукция под брендом "KREMBER" за столь короткий промежуток времени уже широко популярна среди населения Узбекистана. В ближайших планах нашей компании реализация своих продуктов на экспорт и пополнение ассортимента выпускаемой нами продукции.

### **НАФИС ДАШТ ДАБУ**

*Иран, г. Амол, шоссе Дарвиш Хейл – Эскес*  
Тел.: +98 1212432685  
Факс: +98 1212432498

Production of rice

Производство Риса.

### **OBORUD.INFO - ПОРТАЛ ОБОРУДОВАНИЯ**

*115487, Москва, Садовники, 2*  
Тел: (495)979-47-97  
E-mail: [info@oborud.info](mailto:info@oborud.info)  
<http://www.oborud.info>

OBORUD.INFO - portal for the food industry: trading, refrigerating, food, packing, warehouse and other equipment.  
The information resource for trade and public catering outlets, food industry and related industries.

OBORUD.INFO - портал оборудования: торговое, холодильное, пищевое, упаковочное, складское и другое оборудование.  
Интернет-справочник по оборудованию для предприятий торговли и питания, пищевой промышленности и смежных отраслей:

- справочник предприятий
- каталог оборудования
- лента новостей
- календарь мероприятий
- тендерная площадка
- биржа вакансий
- и многое другое.

### **ДАНИ ШАД**

*Иран, г. Амол, промышленный городок 1-я фаза*  
Тел.: +98 1212203977  
Факс: +98 1212203977



Food Industry

Пищевая промышленность

### **CANTEK ANTALYA SOĞUTMA SİSTEMLERİ PAZARLAMA TAAH-HÜT İNŞAAT TURİZM SANAYİ VE TİCARET A.Ş."**

*Адрес: 2. Organize Sanayi Bölgesi 21. Cad. Antalya / TÜRKİYE*  
*Тел: 00 90 242 258 17 00 (10 Lines)*  
*Факс: 00 90 242 258 17 09;*  
*e-mail: info@cantek.biz;*  
*web: www.cantek.biz;*

CANTEK is a creative and dynamic team. It works to offer products which are of higher quality, have a longer working life, consume less energy and are more environmentally friendly; it is working for "tomorrow". CANTEK, as provider of new interpretations of refrigeration techniques, creative solutions for customers, and unique products of its own design, has become a leader and trailblazer within the sector.

Творческая и динамичная команда CANTEK работает на «завтра» с целью создания более качественного и долговечного продукта с более низким расходом энергии и экологически чистого. Собственная продукция фирмы с оригинальным дизайном и творческие решения, предлагаемые клиентам, позволили фирме CANTEK внести новое дыхание в мир холодильной техники, вместе с этим фирма заняла как лидирующие, так и новаторские позиции в секторе.

### **PROMZONA.UZ**

*Узбекистан, 100031, Ташкент, ул. Афросиаб 4А, Grand Trade Бизнес Центр, корпус Б, 2-й этаж.*  
*Тел.: +998 71 140 30 00*  
*Факс: +998 71 140 30 35*  
*e-mail: info@promzona.uz*  
*Web: www.promzona.uz*

Promzona.uz – is the first company in Uzbekistan provides a wide range of service in industrial and manufacturing sphere for small and medium-sized businesses: searching for suppliers of equipment and raw materials, procurement management, installation, starting-up and adjustment, staff training; marketing research; feasibility study and business plan development; passport preparation for localization project; logistics and customer clearance.

Promzona.uz – первая компания в Узбекистане, предоставляющая полный спектр услуг по содействию субъектам малого и среднего бизнеса в сфере промышленности и производства: поиск поставщиков оборудования и сырья, организация поставки оборудования, монтаж, пусконаладочные работы, обучение персонала; проведение маркетинговых исследований; разработка ТЭО и Бизнес планов; подготовка паспорта проекта локализации; логистика и таможенное оформление.

### **НИЛОФАР АМОЛ**

*Иран, г. Амол, имамзаде Абдолла 1-я фаза*  
*Тел.: +98 1212203343*



**Факс: +98 1212203787**

Production of jelly and chocolate

Производство желе и шоколада

**ОАО РСОБК «PSM GROUP»***Узбекистан, 100091, г.Ташкент, Хамзинский район, ул. Тал-арык 26.**Тел.: +998 71 2985549**Факс: +99871 2983391**e-mail: uzpsm@rambler.ru*

"PSM Group" ("Poyafzal va sport mollari) was established in 1965. It has wide experience in wholesale inside and outside of the country. Nowadays our company has domestic manufacture in several directions, such as production of confectionery, polypropylene bags and hygiene products.

Основанный в 1965 году, "PSM Group" (ОАО РСОБК «Пойафзал ва спорт моллари») имеет большой опыт по оптовой торговле как внутри страны, так и за ее пределами. В нынешнее время наша компания помимо оптовой торговли имеет собственные производства по нескольким направлениям, в том числе, производство кондитерских изделий, полипропиленовых мешков и производство средств гигиены.

**SHREY NUTRACEUTICALS & HERBALS PVT. LTD***H-2/102, Suneja Chamber, Alakhanda commercial complex, New Delhi-110019 (India)**Тел.:0091-11-26026169**0091-11-40545911 to 20**Факс: 0091-11-26027830**E-mail: shreynh@yahoo.co.in**www.shreynutra.com*

Shrey Nutraceuticals & Herbals Pvt. Ltd, specializes in mfg as Herbals Medicine, Nutraceuticals & Food supplements. The products are being marketed in India as well as overseas countries such as Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Tajikistan etc. In food category, there are products such as Slimyano capsules (antiobesity) and other food additives.

Шрей Нутрасьютикалз энд Хербалз Пвт. Лтд, специализируется в производстве Растительных Лекарств, Нутрасьютикалз и Пищевых добавок. Продукты реализуются в Индии так же в заграничных странах, таких как Казахстан, Узбекистан, Туркмения, Таджикистан и т.д. В пищевой категории продукции есть такие капсулы как Слимьяно (для похудения) и другие пищевые добавки.

**ИКАРУС***Иран, г. Сари ул. Табреси – Икарус**Тел.: +98 1512200955**Факс.: +98 1512200955**e-mail: icarus-parsa@yahoo.com*

Equipment for kitchen

Кухонные гарнитуры



## ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ «SHARQ PRESS»

г. Ташкент, 100029 ул. Матбуотчилар, 32  
Тел.: (+ 99871) 233-83-00 (вн. 39), отел подписки 236-56-67  
Факс: (+ 99871) 233-81-42

Издательский дом «SHARQ PRESS» является одним из старейших и крупнейших в республике. Наши издания, такие как газеты: «Ташкентская неделя», «HUMO», «Семья», журналы: «Business Week Узбекистан», «Bella terra 5 звезд» занимают достойное место на рынке СМИ и пользуются популярностью у читателей.

### «Ташкентская неделя» (полноцветная печать).

Рекламно-информационный еженедельник Узбекистана. Издается на русском языке с 1972 года. Цветная офсетная печать. Издание предназначено для широкого круга читателей. «Ташкентская неделя» - газета для людей принимающих решения, руководителей, специалистов различных предприятий. Еженедельно публикуется свыше 6000 объявлений и более 100 фирм и организаций.

### Журнал «Business Week Узбекистан»

Журнал «Business Week Узбекистан» – ежемесячное издание, информирующее своих читателей о новостях бизнеса. Журнал интересен, как профессионалам, специалистам, так и широкому кругу читателей.

Полноцветное издание формата А4 выходит один раз в месяц. Наш журнал - пример высокого качества современной полиграфии. В журнале содержится самая свежая информация о текущей ситуации и тенденциях развития рынка, финансов, стройрынка, интерьера, медицины, пищевого рынка, стиля, ресторанного бизнеса, сведения о продаже и покупке недвижимости, автомобилей и прочее.

Благодаря четкой структуре и удобной системе навигации, журнал - эффективный помощник не только для специалистов, но и бизнесменов, финансовых и инвестиционных учреждений, организаций и лиц, работающих в секторе различного бизнеса, в том числе зарубежных инвесторов.

### КАЛЕ

Иран, г. Тегеран ул. Азарбайджан д. 103  
Тел.: +98 2166974509  
Факс: +98 2166488525

Meat and dairy products.

Мясные и молочные продукты.

### ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА «HUMO»

Популярная информационно-познавательная газета

У каждого читателя свой вкус, свои предпочтения и интересы. Поэтому он получает информацию либо из разных источников, либо из одного, но разнопланового, каковым и является наш еженедельник.

Новости общественной и культурной жизни страны и мира, телевидение, кино, эстрада – это стандартный набор информационного издания, который широко представлен в нашем еженедельнике.

Но кроме того, «НУМО» уделяет внимание семейной психологии, основам здорового образа жизни, рецептам народной медицины, секретам кухни и домашнего уюта, заботится об интересах потребителя. Любопытный читатель найдет здесь информацию о самых загадочных и парадоксальных явлениях природы, научных гипотезах и открытиях. А молодежь - о последних музыкальных новинках, продвинутой моде, секретах и тонкостях тусовок. И непременно, в каждом номере «НУМО» - астрологический прогноз, sudoku, сканворды, кроссворды и полный пакет телепрограмм.

### **ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «СЕМЬЯ»**

Еженедельная газета для всей семьи.

Самые прекрасные понятия для человека – это родимый дом, это любовь, это дети!

А объединяет их священное понятие семья – основа и главная ячейка общества.

Как найти свою половину, как продлить крепость семейных уз, как вырастить детей здоровыми и удачливыми, что делать, если в дом пришла беда, недуг, измена, если вас мучает ревность или страх, как добиться благополучия? Кроме того в каждом номере самые свежие новости Узбекистана и со всего мира, советы психологов, полезные сведения для потребителей, важная информация по сохранению здоровья и многое другое.

### **ТАЪАВОНИЕ ТУУЛИДИЕН ГОЛШАНЕ МАКАРОНЕ ТАБАС**

*Иран. г. Язд, ул. Шахрестане табас 14*

*Тел.: +98 3534224402*

*Факс.: +98 353 4225141*

*e-mail: golshan\_makaron@yahoo.com*

production of pasta, dry verdure and flavouring

Производство макарон, сухой зелени и приправ.

### **ООО «SARSKAYA SLADOST»**

*Узбекистан, Ташкентская область, Бустанликский район,*

*Газалкентский городок, ул. Раимкулова 48 А*

*Тел.: +998(71)2278787 +99897 4278060*

*Факс: +998(71)2278780*

«Sarskaya Sladost» LLC is the market leader and one of the largest producers of confectionery products in Uzbekistan. One of the company's brands is a trademark «Sarskaya Sladost» (Royal Sweets). Products range includes: chocolate products, candies, biscuits, crackers, wafers, etc. Company equipped with advanced technological equipments of European producers, which meets modern requirements of the confectionery industry. The technological process of production using only high quality raw materials and ingredients approved by the certification





authorities of the country. Qualified technicians and specialists are constantly working on improving the quality, product range, using the latest advances in the development of formulations and new products, thereby providing a release of competitive products on the market of Uzbekistan and abroad.

ООО «Sarskaya Sladost» является лидером на рынке и одним из крупнейших производителей кондитерской продукции в Узбекистане. Одним из брендов предприятия является торговая марка «Царские сладости». В товарной линейке представлены: шоколадные изделия, конфеты, печенье, крекеры, вафли и т.д. На предприятии установлено современное технологическое оборудование европейских производителей, отвечающее самым современным требованиям кондитерской отрасли. В технологическом процессе производства используются только высококачественное сырье и ингредиенты, одобренные сертификационными органами страны.

Квалифицированные технологи и специалисты компании постоянно работают над повышением качества, расширением ассортимента продукции, используют последние достижения в разработке рецептур и новых видов продукции, что позволяет обеспечивать выпуск конкурентоспособной продукции на рынке Узбекистана и за рубежом.

### **ООО «СКОПИНСКИЙ МЯСОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЙ КОМБИНАТ»**

*390018, Россия, Рязанская область, Скопинский р-н, с.Успенское*

*Тел.: +7 (910) 5697387*

*Факс: +7 (49156) 20829*

*e-mail: konecs@yandex.ru*

*web: www.oookonex.ru*

Skopin meat processing holding takes up leading positions in producing and purchasing canned meat in the Russian market. Holding meets all up-to-date requirements:

- 1) high production capacities
- 2) wide range of products
- 3) highly developed logistics infrastructure

Our production is in high demand. The quality of our products is one of highest in the former Soviet Union. Our products such as canned pork, canned mutton, canned beef, and different types of caned cereals are produced in accordance with Russian national standards.

Company ООО "Koneks" is the foreign trade representative of Skopin meat processing holding specialized in export operations.

ООО «Скопинский мясоперерабатывающий комбинат» занимает лидирующие позиции по производству и реализации мясных консервов (порядка 10% от общей доли мясной консервации) на рынке РФ. Предприятие отвечает всем современным требованиям: мощная производственная база, широкий ассортимент производимой продукции, развитая логистическая инфраструктура. Продукция является одной из самых качественных на постсоветском пространстве и пользуется большим спросом у потребителя. Комбинат выпускает продукцию в соответствии требованиям ГОСТов: говядина, конина, баранина, каши.

Реализацией продукции ООО «СМПК», за пределами РФ занимается дочернее предприятие комбината ООО «КОНЭКС».



**ШЕРКАТЕ ТАЪАВОНИЕ ХОРМРОШД**

Иран, г. Язд, площадь Имама Хоссейна, Истайс 3.

Тел.: +98 3516282930-5

Факс: +98 3516282933

Poultry and breeding

Птицеводство и скотоводство.

**ООО «SHINSTROYLYUKS»**

Тел.: +998 97 340-11-88, +998 97 422-05-50

Факс: +998 71 288-28-21

e-mail: [lukas-agro@rambler.ru](mailto:lukas-agro@rambler.ru)

Голландско-турецкая компания «LUKAS» была основана в 1993 году и производит все виды доильного оборудования. Экспортирует свою продукцию более чем в 56 стран мира.

ООО «Shinstroylyuks» является официальным дистрибутором в Узбекистане компании «LUKAS».

На фермерских хозяйствах Узбекистана более пять лет работает доильные оборудование компании «LUKAS».

Цель нашей фирмы оснащать фермерские хозяйства надежным оборудованием и оказать высококачественное гарантийное и сервисное обслуживание.

**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ «СОЛНЕЧНЫЕ ПРОДУКТЫ»**

Россия 630005, г. Новосибирск, ул. Семьи Шамшиных д. 94

Тел.: +7 (383) 2303500

Факс: +7 (383) 2303545

e-mail: [alexey.karpov@solpro.ru](mailto:alexey.karpov@solpro.ru)

web: [www.solpro.ru](http://www.solpro.ru)

The holding company "Solnechniy product" is dynamically developing company in fat-and-oil market in Russia. Activity of the company is conducted in such directions:

Fat-and-oil division: production of mayonnaises and sauces, industrial margarine and fat, consumer margarine, spreads and technical products, laundry and toilet soaps.

Oil raw materials division: production of oils in bottles, sunflower oil for industrial processors, shrot, seed-trading.

Холдинг «Солнечные Продукты» это динамично развивающаяся компания на масложировом Рынке России. Деятельность компании ведется по направлениям:

Масложировой дивизион: производство майонезов и соусов, промышленных маргаринов и жиров, потребительских маргаринов, спредов и технической продукции, мыло хозяйственное и туалетное

Маслосырьевой дивизион: производство бутылированого масла, подсолнечного масла для промышленных переработчиков, шрота, зерно-трейдинг.



**TAGO PPC***CIEMNE 141D, 05-250 RADZYMIN, POLAND**Тел.: +48 22 763 71 34**Факс: +48 22 786 71 62**e-mail: [export@tago.com.pl](mailto:export@tago.com.pl)**Web: [www.tago.com.pl](http://www.tago.com.pl)*

Producer of confectionery products: biscuits, shortcakes, wafers, roll wafers, swiss rolls and mini rolls, puff pastry, ginger-breads, crackers. We are looking for the distributors

Производитель кондитерских изделий: печенье, бисквиты, вафли, вафельные рулетики, бисквитные рулеты и рулетики, слоеное печенье, пряники, крекер. Компания ищет дистрибьютора.

**ООО "TBS GROUP"***Республика Узбекистан, Юнусабадский район, Чинабад-49**Тел.: +998 71 238 92 29**Факс: +998 71 238 93 14**e-mail: [tbs\\_group@mail.ru](mailto:tbs_group@mail.ru)**web: [www.tbs-group.ucoz.ru](http://www.tbs-group.ucoz.ru)*

«TBS GROUP» LLC is established in 2008. The company generally deals with export of agricultural products and dry fruits. We are an authorized dealer of "Uralekosoil" CC, (Russia), in realization of the product "Humimax – dvoynaya sila", and "Spetsonastka M Servis" LLC, (Russia), in realization of liquid humic fertilizer "Edagum SM".

ООО «TBS GROUP» основано в 2008 г. Основной деятельностью компании является экспорт сельскохозяйственных продуктов и сухофруктов. Также мы являемся официальным дилером ЗАО «Уралэкоосоил» (Россия), по реализации препарата «Гумимакс - двойная сила», стимулятора роста растений, и ООО «Спецоснастка М Сервис», (Россия) по реализации жидкого гуминового удобрения «Эдагум СМ».

**ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ «ТАСВИР»***(рекламные и информационные издания)**Ташкент, ул. Эльбек, 8**Тел./факс: +(998 71) 129 20 21, 129 20 29**E-mail: [tasvir@inbox.ru](mailto:tasvir@inbox.ru); [optovik@hotmail.com](mailto:optovik@hotmail.com)**ул. Мамбуотчилар, 32**Ташкент, 100000, Узбекистан**Тел./факс +(99871) 233-62-61, 233 84 30*

The Publishing House TASVIR is one of the biggest publishing houses in the Republic of Uzbekistan issuing popular weekly newspapers and magazines for business, family reading and leisure.

«OPTOVIK» – special advertising and informational magazine.

«ARGUMENTS AND FACTS» – regional issue of favorite informational analytic Russian newspaper.

«TASVIR» – one of the most published in large editions newspaper in the Republic of Uzbekistan. It is interesting for all levels of population.

Scientific and cultural news, psychology, humor, astrological forecast, scan words, advertising and announcement, complete package of TV programs. Publishing in Russian and Uzbek.

Издательский дом «Тасвир» - одно из крупнейших издательств в Республике Узбекистан по выпуску популярных еженедельных газет и журналов для ведения бизнеса, семейного чтения и отдыха.

- «Оптовик» - специализированный рекламно-информационный журнал.

- «Аргументы и факты» - региональный выпуск любимой информационно-аналитической российской газеты.

- «Тасвир» - одна из самых многотиражных газет в Республике Узбекистан. Интересна всем слоям населения. Новости науки и культуры, психология, юмор, астрологический прогноз, сканворды, кроссворды, реклама и объявления, полный пакет телепрограмм. Выпускается на русском и узбекском языках.

### **СП ОАО «TOSHKENT YOG'-MOY KOMBINATI»**

*Узбекистан, г. Ташкент, ул. Джаркурганская 47.*

*Тел.: +(998 71) 296-57-02*

*Факс: +(998 71)291-65-36*

*e-mail: tmjk@sarkor.uz*

*web: www.tmjk.uz*

The factory was founded in 1966, then reformed into Uzbekistan-Liechtenstein Joint Venture Joint Stock Company "Tashkent oil and fat catory".

The JV's main goal is organization of process of cotton seeds refining as well as market saturation of Uzbekistan and adjacent countrys with high-quality acceptable price oil and fat production.

The aim is using europian innovation techs. for step by step organization of high efficient production of oil and fat ecologically clean production that corresponds to world standards. For present day it is a leading manufacturer of salomas, mayonnaise, margarines as well as vegetable oils in Central-Asian region.

All the manufactured production is certified in Uzbekistan National Certification System and ISO 9001:2008, ISO 22000:2005.

Комбинат основан в 1966 году, преобразован в Совместное Узбекско-Лихтенштейнское предприятие Открытое Акционерное Общество «Тошкент Ёг-мой Комбинати» 15 октября 2003 года.

Основная задача СП состоит в организации переработки хлопковых семян и насыщение рынка Узбекистана и соседних с ним стран масложировой продукцией высокого качества при приемлемой цене.

Цель СП ОАО «Тошкент Ёг-мой Комбинати» - поэтапная организация высокоэффективного выпуска экологически чистой соответствующей мировому уровню масложировой продукции с применением европейских инновационных технологий. Сегодня это один из ведущих производителей саломаса, майонеза, маргарина и растительных масел в Центрально-Азиатском регионе.

Вся продукция СП сертифицирована в Национальной Системе Сертификации Узбекистана, а также по системе ISO 9001:2008 и ISO 22000:2005.



**ООО «YELLOW PAGES»**

100000, Узбекистан, г.Ташкент, площадь Х.Алимджана, 10А  
 Тел.: +99871 2373430, 2373709  
 Факс: +99871 2373790, 2372810  
 E-mail: office@yp.uz  
 www.yellowpages.uz

Yellow Pages" LLC began its activity in Uzbekistan in 1995. During 15 years of work at the Uzbekistan market "Yellow Pages" Company presented itself as the universal information source, which operationally helps to find the reliable data about goods and services of the Uzbekistan enterprises. Informational reference projects of "Yellow Pages" Company are: "Yellow Pages Uzbekistan", "Yellow Pages Tashkent" reference books, CD-version of electronic reference - e-Directory, searching server in global Internet www.yellowpages.uz and «059» Reference phone service. Products and services, allowed by company, are aimed to the different audience of information users.

ООО "Yellow Pages" начало свою деятельность в Узбекистане в 1995г. За 15 лет работы на рынке Узбекистана компания «Yellow Pages» зарекомендовала себя как универсальный источник информации, помогающий оперативно находить достоверные данные о товарах и услугах предприятий Узбекистана. Информационными проектами компании "Yellow Pages" являются справочники "Yellow Pages Uzbekistan", "Yellow Pages Tashkent", CD-версия электронного справочника - e-Directory, поисковый сервер в сети Интернет www.yellowpages.uz и Справочная Телефонная Служба «059». Продукты и услуги, предоставляемые компанией, рассчитаны на разнообразную аудиторию потребителей информации

**«ХОЛОДИЛЬНАЯ ТЕХНИКА», ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ**

Россия 107045, Москва  
 Уланский пер., д. 21, стр. 2, оф. 1  
 Издательский дом «Холодильная техника»  
 тел.: +7 (495) 607-23-96, 607-24-26, 607-11-45  
 факс: +7 (495) 607-20-66  
 E-mail: holodteh@ropnet.ru  
 Web: www.holodteh.ru

Publishes magazines: «Kholodilnaya Tekhnika». Founded in 1912 under the title "Kholodilnoe Delo". The only in Russia and countries of CIS scientific-technical and information magazine for all those who are involved in the production and use of refrigeration in all branches of human activity. «World of ice-cream and quick-frozen foods». Information and practical magazine about modern technologies and technique, raw materials, ingredients, packaging and auxiliary materials for production, transportation, storage, distribution of products.

Выпускает журналы:

«Холодильная техника» – основан в 1912 г. под названием «Холодильное дело». Единственный в России и странах СНГ научно-технический и информационный журнал в области производства и использования искусственного холода во всех отраслях человеческой деятельности.

«Мир мороженого и быстрозамороженных продуктов». Основной всероссийский информационно-практический журнал обо всем, что связано с производством, транспортировкой, хранением, реализацией мороженого и быстрозамороженных продуктов.

**ОТАГЕ ТАЙАВОНИЕ ЯЗД**

*Иран, г. Язд, бульвар Аятолла Сайед Казем Язди.  
Тел.: +98 3515236060  
Факс: +98 3515236070*

## **ШЕРКАТЕ ТАЪВОНИЕ ТУУЛИДЕ**

*Иран, г. Мазандаран, Шахриста Нека, шоссе Камарбанди.  
Тел.: +98 1525644703  
Факс: +98 1525646310*

Production of agricultural machines and sprinklers

Производство сельскохозяйственных машин и опрыскивателей

## **ООО «VINIKS»**

*100007 Узбекистан г. Ташкент ул. Паркентская, 51  
Тел.: +998 71 2672507  
Факс: 2672564  
E-mail: [vinikstime@eatnetways.com](mailto:vinikstime@eatnetways.com)  
[www.viniks.net](http://www.viniks.net)*

VINIKS LLC is one of the leading representative of the leading manufacturers of technological, refrigerating trade and laundry equipment, meat, milk, agricultural products, processing equipment in Uzbekistan.

Our company selects its business partners based on the following basic criteria, price, quality. Flexibility in all standard projects solutions.

Our company acts as a compass for SME enterprises in selecting production activities, starting with storage of agricultural products up to their further processing and sales, Stores, supermarkets, refrigerated stock houses, bars restaurants, catering enterprises, fast-food café, bakers and confectionaries, meat and milk processing production, cannery, laundry equipment – this is an incomplete range of the equipment and services we offer - starting with mini production units up to “turn-key” operations mounting and adjustment. Personnel training after sales services repairing and production modernization

The outcome of our activity is over 1000 mini productions units in different sectors of national economy throughout republic.

“VINIKS” является официальным представителем ведущих производителей торгово-технологического, холодильного оборудования для прачечных и химчисток, оборудования для переработки мяса и сельхозпродукции, оборудования для хлебобулочной продукции и т.д. Наша компания выбирает партнеров для сотрудничества исходя из следующих критериев: цена, качество, мобильность в решении нестандартных проектов. Наша компания является компасом для всех предприятий малого и среднего бизнеса в выборе производства, начиная с хранения сельскохозяйственной продукции до ее окончательной переработки и продажи. Магазины, супермаркеты, охлаждаемые склады, бары, рестораны, пункты общественного питания, фаст-фуд, производство хлебобулочных и кондитерских изделий, переработка мяса, молока, консервные заводы, прачечное оборудовании- это не полный перечень предлагаемого оборудования – от минипроизводств. Наши специалисты помогут Вам в выборе оборудования для удовлетворения Ваших потребностей – от проектирования до сдачи объекта под «ключ-монтаж», пусконаладочные работы, обучение персонала, гарантийное обслуживание, ремонт и модернизация производства.

Итог нашей работы – это более тысячи минипроизводств в разных отраслях экономики нашей республики.

# Моя<sup>®</sup> мечта

СП ОАО  
"Toshkent yog'-moy kombinati"  
Узбекистан, Ташкент,  
ул. Джаркурганская 47.  
тел.: (998 71) 296-57-02,  
факс: (998 71) 291-65-36,  
e-mail: tmjk@sarkor.com



Всё мечты сбывается...

# Alokozay

PREMIUM TEA

Неизменный вкус в новом облике



[www.alokozay.uz](http://www.alokozay.uz)  
Tel.:279-47-70

Товар сертифицирован